

Treball de Fi de Grau

Codi: 103342

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2502533 Estudis Francesos	OB	4	0

Professor/a de contacte

Nom: Lorraine Baque Millet

Correu electrònic: Lorraine.Baque@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

- L'estudiant pot matricular-se del TFG un cop superats dos terços del pla d'estudis, és a dir, 160 crèdits.
- El treball es farà durant el segon semestre del quart curs. Les persones que matriculin el seu TFG per segona vegada o que justifiquin de circumstàncies personals excepcionals podran fer el TFG durant el primer semestre sols si obtenen l'aprovació de la coordinació dels TFG.
- El TFG es realitzarà en llengua francesa i serà avaluat segons el nivell C2 del Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües

Objectius

Objectius generals:

L'objectiu únic de l'assignatura és l'elaboració i la presentació d'un treball acadèmic que permeti avaluar de forma global i sintètica el nivell d'assoliment de les competències específiques i transversals del grau per part dels i les estudiants.

Objectius específics:

El TFG ha de ser un treball acadèmic, però no necessàriament un treball de recerca *stricto sensu*. Tot i això, es podran proposar temes que incloguin una iniciació a la recerca.

El TFG serà avaluat d'acord amb els estàndards de nivell C2 de francès del Marc Europeu Comú de Referència per les Llengües.

Competències

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Dominar la llengua francesa a nivell professional i conèixer les tècniques i els mètodes per assolir la màxima capacitat en l'expressió oral i escrita.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Resultats d'aprenentatge

1. Comunicar de manera clara i en el registre adequat un treball acadèmic.
2. Expressar-se oralment i per escrit amb un nivell de llengua francesa corresponent al nivell C2.
3. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
4. Organitzar amb eficàcia i rendibilitat la part autònoma de l'aprenentatge.

Continguts

Continguts generals:

El TFG consisteix en:

1. Una recerca bibliogràfica: selecció i anàlisi crítica de bibliografia específica sobre el tema objecte d'estudi (mínim 7 fonts secundàries).
2. La realització d'un assaig de 4000 a 9000 paraules (15 a 25 pàgines, bibliografia i annexos exclosos), en el qual es desenvolupi un tema d'estudi concret dins el marc de les matèries incloses en el Pla d'Estudis del grau.
3. La defensa oral i pública del treball davant d'un tribunal format per 2 persones, una de les quals és el/la tutor/a.

Continguts específics : Tema de qualsevol àmbit del grau en Estudis Francesos:

- Lingüística francesa
- Lingüística francesa aplicada
- Literatura francesa i francòfona
- Cultura dels països de llengua francesa

Els estudiants tindran a l'espai Moodle corresponent les propostes de temes específics dels diferents professors.

Metodologia

Aspectes metodològics generals:

- En aquesta assignatura no hi ha activitats docents a l'aula. La metodologia docent es basa en les activitats formatives detallades en el requadre inferior.
- El TFG s'ha de dur a terme de manera individual.
- Els estudiants que facin una estada Erasmus durant el quart any poden:
fer el TFG a distància, excepte la presentació oral, que ha de ser sempre en persona a la UAB;
fer un TFG equivalent a la seva universitat de destinació sempre que aquesta ofereixi un TFG equivalent en número de crèdits ECTS. En aquest cas seria convalidable com qualsevol altra assignatura.

Calendari dels TFG curs 2019-2020

Segon semestre

- Juliol de 2019: matrícula
- De l'1 al 25 d'octubre de 2019: l'estudiant fa la tria de tutors i temes.
- Del 28 d'octubre al 21 de novembre de 2019: els coordinadors faran les assignacions.
- 22 de novembre de 2019: es fan públiques les assignacions.

- 29 de maig de 2020: lliurament de l'esborrany final del TFG al/la tutor/a.
- 15 de juny de 2020: lliurament del TFG final amb la declaració de no-plagi (al/la tutor/a, 2on examinador/a, coordinació de TFG i coordinació d'Estudis Francesos).
- Del 29 de juny al 3 de juliol de 2020: defenses orals.
- 7 de juliol de 2020: tancament de les actes.

Primer semestre (extraordinari)

- juliol de 2019: matrícula
- 1 - 10 de setembre de 2019: l'estudiant fa la tria de tutors i temes.
- 12 - 16 de setembre de 2019: els coordinadors faran les assignacions.
- 17 de setembre de 2019: es fan públiques les assignacions.
- 7 de gener de 2020: lliurament de l'esborrany final del TFG al/la tutor/a.
- 24 de gener de 2020: lliurament del TFG final amb la declaració de no-plagi (al/la tutor/a, 2on examinador/a, coordinació de TFG i coordinació d'Estudis Francesos).
- 10 - 15 de febrer de 2020: defenses orals.
- 21 de febrer de 2020: tancament de les actes.

Procediment per a la tria o assignació de tema i tutor/a

La llista de tutors i temes estarà disponible en l'espai Moodle a partir del mes de juliol.

Els/Les estudiants hauran d'omplir un formulari google i de marcar les seves 10 preferències de temes i tutors (Estudis francesos, o 5 per branca per als/a les estudiants dels Graus combinats. Aquesta butlleta s'haurà de lliurar abans del 25 d'octubre. Els/Les tutor/es seran assignades durant el mes de novembre en funció de l'expedient acadèmic. Les assignacions es publicaran al mes de novembre.

Tutories:

Cal acordar amb el/la tutor/a un mínim de 3 tutories presencials o virtuals: 2 per rebre orientació i feedback del treball escrit i una per rebre feedback del treball final i preparació de la defensa.

Procediment de presentació del TFG

- El TFG haurà de ser redactat i defensat oralment en francès.
- Una guia per redactar el TFG (estructura i altres aspectes formals) es publicarà a l'espai Moodle..
- El TFG tindrà una extensió d'entre 4000 i 9000 paraules (15 a 25 pàgines, bibliografia i annexos exclosos),.
- L'estudiant haurà d'entregar una còpia impresa al/la tutor/a i enviar una versió electrònica del TFG a la coordinació de TFG i a la coordinació del grau en Estudis Francesos.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Tutories grupals i sessions informatives	4	0,16	4
Tipus: Supervisades			
Tutories i correcció d'esborranys	15	0,6	3, 4
Tipus: Autònomes			
Elaboració de la proposta i del treball en els terminis establerts (documentació,	130	5,2	1, 2, 3, 4

Avaluació

Avaluació:

La Comissió nomenarà un tribunal de 2 avaluadors per cada TFG, dels quals un n'és el tutor/a i el segon un docent del Departament de Filologia Francesa i Romànica.

Tots els TFGs s'han de presentar oralment (en llengua francesa) en un acte obert al públic. Cada estudiant disposa de 10 minuts per exposar el TFG i un màxim de 10 minuts més per respondre les preguntes i els requeriments que li formulin els avaluadors. Els membres del públic no poden fer preguntes ni intervenir.

L'avaluació per aquesta assignatura es basa en l'avaluació continuada de 3 ítems i consta de 2 parts:

- Part escrita (tutor) = 60% (seguiment (10%), treball final (50%))
- Part oral = 40% (20% tutor + 20% segon examinador)

El nivell de francès es tindrà en compte en el TFG. Serà el 25% de la nota en cadascun dels ítems avaluats (lliuraments escrits i defensa oral).

Un barem detallat dels criteris avaluats es publicarà a l'espai Moodle.

Penalització per plagi:

El TFG ha de ser original i inèdit. L'estudiant signarà un document (vegeu model a l'espai Moodle) en què declarar no haver comès cap plagi en l'elaboració del seu TFG i l'adjuntarà al seu TFG en el moment del lliurament final. Qualsevol plagi total o parcial, en el suport que sigui, serà penalitzat automàticament amb un suspens. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'internet, de treballs d'altres estudiants, etc. i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

"No avaluable":

En cas que no s'entregui el treball final, es considerarà "No avaluable".

Concessió de la Matrícula d'honor:

Tots aquells estudiants que obtinguin com a nota final un 9 o més podran optar a la Matrícula d'Honor (MH). La concessió de la MH es farà en el marc d'una comissió creada *ad hoc*. Per a la concessió de la MH es tindrà en compte en un 75% la nota del TFG i en un 25% la nota de l'expedient de l'alumne dels dos últims cursos (3r i 4t).

Revisió de qualificacions:

La revisió de notes es durà a terme segons els procediments establerts per la Facultat.

Recuperació

El TFG no té recuperació.

Publicació del TFG al DDD:

Si l'estudiant desitja que el seu TFG sigui publicat al Dipòsit Digital de Documents (DDD) de la UAB, sempre que el TFG compleixi els requisits de qualitat per ser publicat (qualificació de 9 o més i vist-i-plau del tutor/a), el dia de la defensa del TFG l'estudiant haurà de dur l'autorització per a la publicació del TFG degudament

emplenada i signada, juntament amb el full de les Metadades i una còpia en PDF del treball. Tots els documents necessaris per a la publicació al DDD estaran disponibles a l'espai Moodle de l'assignatura.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Presentació oral del treball	40%	1	0,04	1, 2, 3, 4

Bibliografia

Tot i que la bibliografia del Treball Fi de Grau serà específica de cada temàtica, s'aconsella la consulta d'aquests manuals.

Boutillier, Sophie et Uzinidis, Dimitri (2015). *Rédiger un mémoire ou un rapport de stage*. Paris : Studyrama.

Eco, Umberto (2016). *Comment écrire sa thèse*. Paris : Flammarion.

Fragnière, Jean-Pierre (2016). *Comment réussir un mémoire*. Paris : Dunod.

Kalika, Michel, Mouricdu, Philippe et Garreau, Lionel (2018). *Le mémoire de master*. Paris : Dunod.

Nzete, Paul (2008). *Conseils pour rédiger et présenter un mémoire ou une thèse*. Paris : L'Harmattan.

Roche, Didier (2007). *Rédiger et soutenir un mémoire avec succès*. Paris : Éditions d'Organisation.

Sitographie :

Université de Montréal : « Citer selon les normes APA »

<https://bib.umontreal.ca/citer/apa?tab=108>

Mendeley Institucional UAB :

<https://www.uab.cat/web/estudia-i-investiga/mendeley-institucional-1345718283901.html>